

**A note on the number of leper-houses in Europe in mediaeval times / by  
George Pernet.**

**Contributors**

Pernet, George.  
Royal College of Surgeons of England

**Publication/Creation**

Leipzig : Johann Ambrosius Barth, 1902.

**Persistent URL**

<https://wellcomecollection.org/works/ekmjg8zu>

**Provider**

Royal College of Surgeons

**License and attribution**

This material has been provided by This material has been provided by The Royal College of Surgeons of England. The original may be consulted at The Royal College of Surgeons of England. where the originals may be consulted. Conditions of use: it is possible this item is protected by copyright and/or related rights. You are free to use this item in any way that is permitted by the copyright and related rights legislation that applies to your use. For other uses you need to obtain permission from the rights-holder(s).



Wellcome Collection  
183 Euston Road  
London NW1 2BE UK  
T +44 (0)20 7611 8722  
E [library@wellcomecollection.org](mailto:library@wellcomecollection.org)  
<https://wellcomecollection.org>

G. Pernet.

With the author's compliments

6.

A Note on the Number of Leper-Houses in Europe in  
Mediæval Times.

By

**George Pernet,**  
London.

*English Editor of "Lepra"*

Tiré-à-part de la

**Lepra. Bibliotheca internationalis.**

Vol. 3. Fasc. 3.

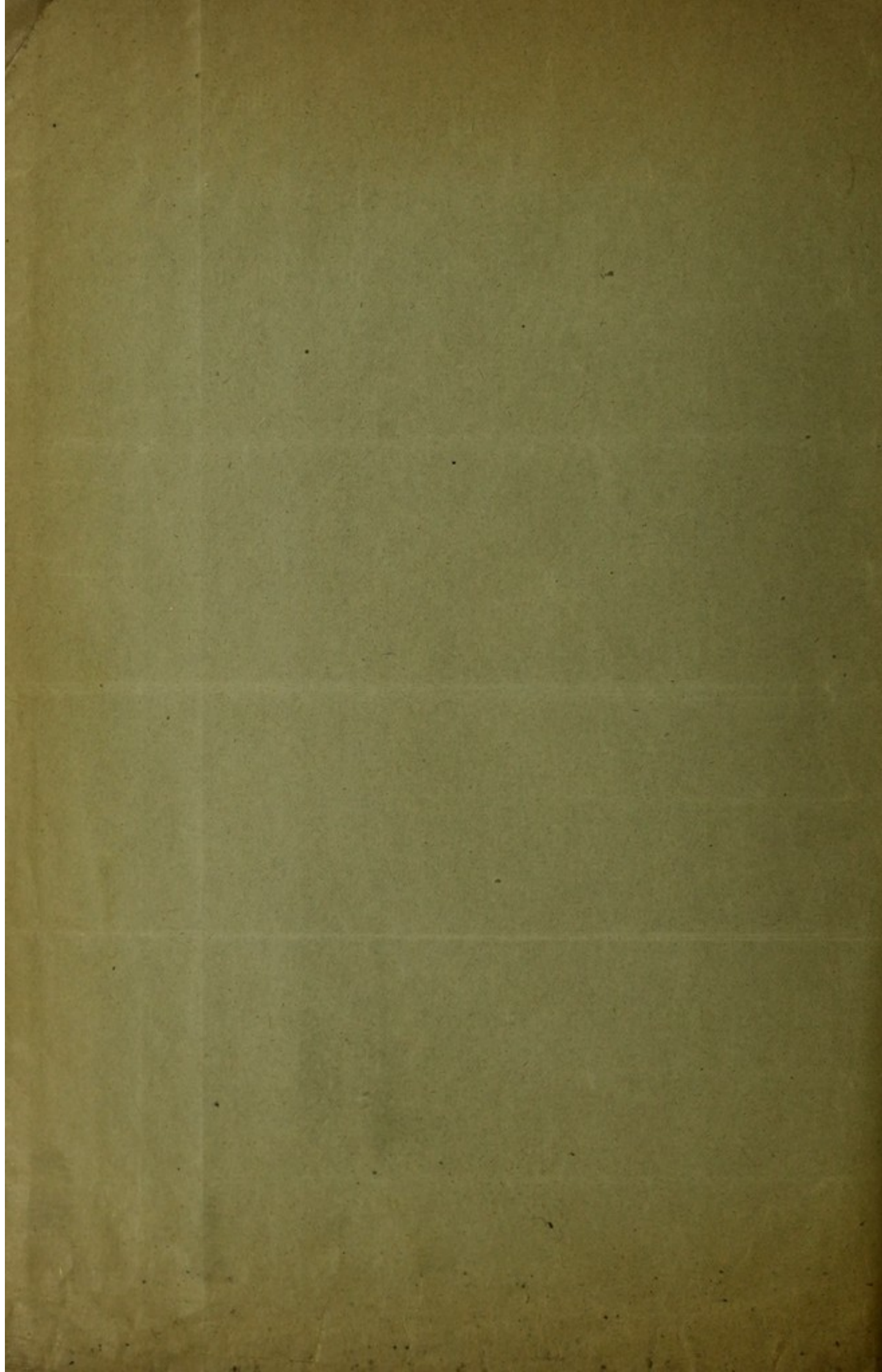
1902.



**Leipzig,**

**Johann Ambrosius Barth.**

[1902]





**A Note on the Number of Leper-Houses in Europe in  
Mediæval Times.**

By

George Pernet, London.

**I**t is stated, on the authority of Matthew Paris, by one writer after another on leprosy, that there were nineteen thousand leper-houses in Christendom in the XIII Century. For instance, among others, Dr. C. Creighton makes this statement in "The Encyclopædia Britannica" 1882, vol. 14, art. Leprosy; and the most recent authors of monographs on the subject say the same thing, viz.:

Babes: Die Lepra, 1901, p. 9 ("Wie gross muss die Zahl der Leprösen gewesen sein, wenn von 19000 Lepraserien in den christlichen Ländern be-

richtet wird"); Dom Sauton: *La Léprose*, 1901, p. 5 ("En 1244, on comptait dix-neuf mille léproseries dans la chrétienté et deux mille en France, ainsi que nous le rapporte Mathieu Pàris"); Jeanselme et Sée: *Lèpre, La Pratique Dermatologique* 1902, vol. III, p. 2 ("A la mort de Louis VIII [1226] on en comptait 2000 en France et 19000 dans la chrétienté, d'après Mathieu Pàris [1244]").—

Now the author of the article on "Leprosy" in Rees's *Cyclopædia*, (vol. 20) long ago pointed out (1819) that this was an error of translation. "Several authors have, he wrote, by an error of translation, quoted Matthew Paris (*Hist. anglorum ad annum 1244*) for an assertion, that nineteen thousand lazarettos existed in Christendom; but that author only states, that the hospitalers were, at that period, possessed of 19000 manors. 'Habent hospitalarii novem decim maneriorum in Christianitate'."

A reference to Matthew Paris's works (Matthew Paris, 1200—1259, by the way was the greatest, and in reality the last of the monastic historians of England, according to Green) shows that the passage should really read as follows: "Habent insuper Templarii in Christianitate novem millia maneriorum, Hospitalarii vero novem decim, præter emolumenta et varios proventus ex fraternitatibus et prædicationibus provenientes, et per privilegia sua accrescentes". (*Matthæi Parisiensis Opera. Parisiis MDCXLIV*, p. 417, col. 1.) The passage must be taken as meaning that the Hospitalers possessed 19000 manors, the word millia not being repeated by Matthew Paris. This was in 1244.

The above is a small matter, but it is as well that the error should be pointed out. Perhaps future writers on the history of leprosy will bear it in mind.

#### Note de la rédaction.

Les remarques de notre très distingué collaborateur sont très justes. Il faut lire 19000 manoirs et non pas 19000 léproseries. En 1899 Mr. le prof. Polotebnoff<sup>1)</sup> a rédigé une protestation analogue, tendant à rectifier cette erreur commise par presque tous les historiographes de la lèpre, l'un copiant l'autre.

Néanmoins — et je l'ai déjà dit dans ma réponse au prof. Polotebnoff,<sup>2)</sup> le nombre de léproseries n'a pas été de beaucoup inférieur à celui des manoirs des chevaliers de St. Lazare (Hospitalarii). A presque chaque manoir il a dû y avoir une léproserie, grande ou petite. Au XIII<sup>e</sup> siècle 3000 léproseries en Europe étaient rattachées à la commanderie magistrale de Boigny (près d'Orléans), qui était le centre, la capitale de l'ordre.<sup>3)</sup> Sous le règne de St. Louis il y avait en France au moins 1502 léproseries. «L'État des maladreries en France» de cette époque indique, que 123 de ces établissements étaient de fondation Royale, 252 de fondation seigneuriale, 530 créés par les communes,

<sup>1)</sup> Berl. klin. Wchschr. 1899, Nr. 25.

<sup>2)</sup> Berl. klin. Wchschr. 1899, Nr. 28.

<sup>3)</sup> Hély, *Les léproseries dans l'ancienne France*. p. 90, Paris 1896.

les autres par les évêques ou le clergé.<sup>1)</sup> La fermeture des léproseries en France qui fut déclarée le 24 Août 1693 frappa 1133 établissements dans 1130 communes; les biens des léproseries furent mis à la disposition de l'assistance générale des malades de toutes catégories avec transformation des hôpitaux de St. Lazare en hôpitaux généraux.

Ehlers (Copenhague).

---

<sup>1)</sup> Voir Cabanès, La lèpre et les lépreux en France. Journal des maladies cut. et syphil. 1892, p. 600.

